

溫格爾著
宋家修譯

二十世紀的經濟學說

商務印書館發行

Theo Surányi-Unger 著
宋 家 修 譯

二十世紀的經濟學說

商務印書館發行

塞利格曼序

本書原本最初引起我注意時，有三點使我非常的驚異。

第一點是著者的驚人的博學。溫格爾博士係匈牙利人，像其同國人所常見不鮮的一樣，精通數國的語言。德文、法文、英文和意大利文，沒一種他不是內行，其它他所習用的語言更不必說了。就我所知而論，現在活着的經濟學家，再沒有第二個能夠像他這樣勝任愉快的處理着世界的文獻。況且溫格爾博士是受過良好的學校教育的，對於所關各種學科，又都修養有素。

第二點是溫格爾博士對於經濟科學之哲學的方面，興趣最濃，也許是因他曾經求學於德國各大學的原故。這由他幾種初期著作專討論經濟學的哲學基礎一點，便可以證明。最近幾年他所發表的許多文章，固然表示他毫未疏忽日常的實際問題；但是溫格爾博士對於經濟學論爭之哲學的探討，總有着一種偏愛，和有些經濟科學的創立者同其嗜好。這在德國經濟學家中，本也算不得什麼，但在其它諸國晚近著作裏究屬少見。所以本書必因他這出發點的異乎尋常，而格外博得歐、美讀者的歡迎。

第三點是，以一個超越主要種族和語言畛域的人，把經濟學文獻下一番深刻的研究，我認為本書要算是破

題兒第一次。故此溫格爾博士對於德、法、意、英、美諸學者間，能够毫無偏執；將五大國經濟學著作中的貢獻作一個全般的概觀，不但非常忠實，亦且已近於可合理期望的平允。本書對晚近美國文獻，尤多注意，所以它在大西洋此岸，定能引起特別的興趣。還有，本書德文版出版之後，著者曾旅居美國幾兩年，因此關於美國文獻的部分，又多所增訂。

爲了這許多點，同時又爲了我個人對著者的傾佩，使我贊同把它逐譯出來，並樂爲纂訂。依我看來，本書可以彌補我們經濟學文獻中一個不可否認的缺陷，不僅僅大學生應該歡迎它，就是普通人，只要關心經濟思潮之國際的發展的話，都大有一讀之必要。

Edwin R. A. 塞利格曼

一九三一年六月於紐約哥倫比亞大學

著者英譯版序

書中用小字所印諸節，特爲想知道得更詳盡些而尤其是對於這題目的傳記的方面有興趣的人們預備的，對

於本世紀以來理論經濟學的發展只想得一個概觀的人，可以略去不讀。

寫學說史本來有三個方法。第一個是純粹記述的方法，僅依時間的順序處理着過去各派學說。第二個是批判的方法，著者對別人的意見加以「批評」，表示只有自己的思想是絕對正確的；因之把一個有意歪曲的，片面的科學發展形象給與那毫無疑心的讀者。第三個是發生的方法，這是最好的一個方法；從它們本身的發展，更從它們相互間的深奧的關係，去闡明各派意見。本書之作，便想奉這發生方法之原則做規臬。

然而，終因缺乏一種必需的歷史配景(historical perspective)之故，現代經濟學說發展史裏面的事件，可以訴諸純粹發生的方式來研究的，畢竟太少了。這一種缺乏，在本書中簡直像一個永遠的疵點，尤其弄得我們不好到底選擇那些學說來討論。整個發生的表現法之批判手段，盡在下面這辦法之中：即，這部學說史概觀的材料之搜集，只能以我們對於成爲問題的各派學說之評價即照它們內含的根本重要性的評價爲決定取舍之準繩。如果有人從他自己的觀點，責我對於不緊要的事情，偏很注意，而對於更重大的反忽略了，那他是對的。不過希望他記取一個著名的事實：高慎(Gossen)是仰仗考茨(Kautz)纔第一次得以和他的「發現者」哲封斯(Jevons)

見面的。考茨的書出版於一八六〇年，當時大多數最著名的經濟學者都不以為說及高慎這樣的小作家，是完全不必的嗎？然而要是考茨沒有注意高慎的見解，那他纔真個大錯了。這類事情在我們今日，尤其容易發生；今日經濟學的發展，一切的情形都更來得變幻莫測。

為要盡我力之所及避免這點起見，我企圖在本書三大篇中，（準照三大言語區域論述經濟科學最近發展）儘量刪繁就簡的介紹多數新思想。我想大部分從定期刊物中去搜求，這類刊物一般為人所忽視，而且對於許多學者，根本就不易到手。定期刊物裏面毫不誇張的文章，其實倒常包含着非常重要的新發現。不用說，我並不想在本書中作一個完完全全的概觀。為着缺乏一種歷史的配景，常逼我不得不採用圖書提要的筆調。來描寫這三大篇。我努力保持我嚴格的客觀，因為竊以為與其在「獨斷批評」的形態上把材料給與讀者，而附以己見；毋寧徵引各種理論的討論，而用訓練有素的科學批評接受新學說，或者於讀者更多裨益。務使讀者讀了本書，能夠得到現代大多數的意見，而不局限於我一人的觀點。我望這個加重的客觀態度，可以由第一章尤其是最後的總括之更自由更主觀的調子，而得到平衡。不過我還有向讀者聲明一下的責任；即總括中關於經濟學說之現狀，甚或將來的發展所表示的意見，僅只包含着我自己主觀的見解而已。

在這一卷中把我自己三方面加以限制，我想是必需的：即內容方面，時間方面，和語言方面。務求其不踰越我所有的文獻的材料。第一就內容講，我把我自己制限於所謂純粹理論經濟學的發展，三大篇裏皆循着這一個

固定的計畫而進行。正唯其有了這一個嚴格的統一，本書就言語區域分編這事體，纔似乎是可容許的。只有把材料照這個格式排列着，纔使我們能夠論列各個言語區域內科學發展之特殊性。在這外部的構造裏，小小的重複是無可避免的，這種重複的發生，主要是由於將方法論的發展，另外提出來處理所致；但只有照這樣處理，纔不致埋沒了方法論的重要。雖然，爲了儘可能減少重複起見，所以一個學說既經說及，別處便不再多贅。如果三大篇中提及的學說而未指明其出處，那一定是出於該著者前面已經指出的書中。關於貨幣理論，我爲兩個理由把它略去了；第一，就目前情形說，貨幣論大多數場合沒有形式經濟理論的一個統一的有機的部分。我們只須拿幾個最有名的經濟學家的貨幣論比較一下，就知道它們和整個經濟理論其餘部分，常只有一種鬆散的關聯吧了。派別不同的幾個經濟學家，常見持着同一的貨幣論，而種種不同的貨幣論，也常可發現於同一派的經濟學家。所以這種理論的討論，殊足攪亂本書的統一。再一方面，貨幣論在經濟學中這個比較特殊的地位，過去幾年已引起了許多可注意的研究，處理着它的最近發展。這些著作的完備，是使我略去貨幣理論的第二個理由。我對於生產論問題，以及和它最有關係的組織理論，也抱同樣的態度。加以我認爲，倘使不觸及最重要的經濟政策問題，是不能好好的談這些的，信用和商業循環諸問題，是更加談不上。在我看來，與其膚淺的涉及經濟科學一切複雜問題，倒不如把自己制限於一個較狹隘的領域之爲愈。然而我仍盼研究者鄭重注意一事：大戰以來經濟研究上發生了一個重要的轉變，人們對於組織理論的問題，漸多注重了。關於這項目的著作，定能給他以豐富的知識。

至於時間方面，我是維持着本書標題所示之限制。爲了這英譯，曾將德文版加以修訂，想把一九二六年至一九二八年這幾年的最近發展，包括進去。我已努力在書中幾個不同的地方表示出，我之選定本世紀轉換期爲全書時間的起點，並非完全偶然，在這一時期，經濟學上實有許多劃時的變化。但是屬於前世紀的各種理論和理論的概念，我只得根本不加說明。因此，諸位讀者若願追隨於我，就得對邊際效用這類舊概念，歸與論（Zurechnungslehre, theory of imputation）古典的分配論等，完全了然於心。我勸初學諸君在讀本書以前，最好先研究一種經濟學史的書。爲了這目的，最適當的恐怕要推匈牙利人赫勒（Wolfgang Heller）的小著了。它如史盤（Othmar Spann）、蒙柏爾特（Paul Mombert）、季德和里士（Gide and Rist）、鮑葵（Bousquet）、亨納（Haney）諸人的書，都是值得推獎的。更求深究的人，則可在蘇順泰（Joseph Schumpeter）、蘇林（Edgar Salin）、史托兒（Rudolf Stolzmann）、赫蘭德（Sven Helander）、韓內革（Hans Honegger）、包京（O. F. red Boucke）或荷曼（Paul T. Homann）的學說史書裏，找到貴重的幫助。拙著經濟學中的哲學（Philosophie in der Volkswirtschaftslehre 2 Bde, Jena 1923—26）也可以作爲一部準備書。對於能夠得到這部書的人，我特別推薦他選讀下述諸章：“Die Physiokraten”（I. P. 284 ff.），“Die klassische Schule der Nationalökonomie”（I. P. 372 ff.），“Die historische Schule und die Neoromantik”（II. S. 141 ff.），“Die Nationale Gedanke”（II. P. 203 ff.），“Die exakt Vergleichende und die mathematische Richtung”

”(II. P. 281 ff.), “Die Menschenen positiven Wirtschaftstheorien und die Österreichische Schule” (II. P. 356 ff.) “Marxens volkswirtschaftliche Lehren” (II. P. 515 ff.) “Die Stellung des Marxismus in der neueren Entwicklung der sozialistischen Lehren” (II. P. 524 ff.)

最後第三方面，我僅僅處理着用德文、法文、意大利文和英文所寫的著作。這幾國文字的著作，已將現代經濟科學發展的大多數重要貢獻包括殆盡了。西班牙文和許多斯拉夫文的文獻，我本也能夠處理的，不過萬一處理了，那就會和處理我本國（匈牙利）的文獻一般不妥當，因為，爲了我的語言學的關係，對於比這些更重要得多的斯堪的納維亞諸國以及荷蘭的經濟學說皆未能處理。關於這些國度裏的理論著作，我只把它們已譯成上述四種文字的加以考察。其有數種文字翻譯者，則僅在最先譯出之語言區域，關聯着述及。

我很明白，這一卷只是一個不完全的企圖而已，我對於這項工作上的許多大難關，僅僅克服了很少的一部分。倘若後之經濟學史家，能夠利用我這書作爲二十世紀第一季的參考，我的目的就已達到了。我在各種語言區域的經濟學說之間的鴻溝上所做架設橋梁的工作，或者還算得有一點點的成功。關於經濟科學之國際的認識，最難得是大家分工合作。我對於德國、諾曼、盎格魯薩克遜科學精神之顯著的對照所要說的話，全是自由的，客觀態度的，因爲我自己所屬的文化環境，與它們都不相同，它們對於我的影響幾乎是一樣多的。

最後我得表白一個快樂的義務，凡新舊世界我的一切同事，對於本書的準備曾予以幫助的，我都在此謹致

謝忱。對本書德文本的大多數批評者，可以發現我在英譯的改訂本中已考慮了他們的反對意見。我對於當我在它們那裏寫這部書時，德、法、意、奧、英、美諸國各圖書館待我的優渥，尤其感激不盡。

著者

一九二九年五月於芝加哥

譯者的話

這是匈牙利溫格爾博士(Theo Surányi Unger)二十世紀第一季理論國民經濟學之發展(Die Entwicklung der theoretischen Volkswirtschaftslehre im ersten Viertel des 20. Jahrhunderts, 1927)一書的全譯，並將一九三一年的英譯本中著者所增訂的部分也加進去了。關於著者及本書的價值，塞利格曼氏在英譯本的序文裏，說的很詳，此序業經譯出，這裏無庸費辭。原書的序言已爲著者英譯版序言所包括，所以只譯了後者。本書包括新學說太多，翻譯的結果很難令人滿意，好在譯者原是爲讀書而翻譯，並沒有把介紹學術的大責任放在自己肩上。這譯本倘對於貧弱的中國經濟學界有相當影響，固所樂聞；如果高明的讀者發覺它的錯誤和缺陷，尤望予以誠懇的指教。此外，當譯者進行翻譯的時候，得了許多朋友的幫助，堀經夫和三谷友吉二君最近的日譯本，供我參考尤多，也是應該在這裏提及一下的。

民國二十四年六月於上海

目錄

塞利格曼序

著者英譯版序

譯者的話

緒論 各種語言的經濟理論的發展 一

第一篇 最近各派經濟學說的哲學淵源 一二三

一、巴登學派、方法論問題及經濟學中的價值哲學 一四

二、取銷價值、經濟學的哲學基礎 一七

三、馬堡學派、加塞爾及李夫曼 一九

四、孔德、斯賓塞和經濟均衡論 二一

五、功利主義的倫理學、劍橋學派及經濟自由主義 二五

六、斯坦姆拉及其社會法的經濟論 二七

二十世紀的經濟學說

二

七、 <u>德國理想主義哲學的復興與史證</u>	二九
八、 <u>泰爾德</u> 心間心理學的思想體系.....	三二
九、 <u>美國哲學的樂觀主義與葛拉克學派</u>	三三
一〇、 <u>新美國心理學及經濟的制度主義</u>	三四

第二篇 德語諸國經濟學的發展.....四三

第一章 方法論與組織化.....四三

一、 <u>方法論爭的旨趣</u>	四三
二、 <u>論理的思想</u>	四六
三、 <u>價值判斷的論爭</u>	四八
四、 <u>精密比較研究法</u>	五四
五、 <u>經濟哲學</u>	五五
六、 <u>私經濟學、經營經濟學和世界經濟學</u>	五八
七、 <u>戰爭經濟學</u>	六一

第二章 建立體系之企圖.....六四

一、歷史學派·····	六四
二、純粹邊際效用說·····	六六
三、蘇順泰之靜態論和動態論·····	六九
四、加塞爾及其追隨者·····	七一
五、勒西士與亞朵夫·韋伯之現實的交換經濟論·····	七三
六、李夫曼之純粹心理的體系·····	七四
七、有機的和目的論的思想·····	七七
八、社會法的傾向·····	八一
九、社會改良主義者之學說體系·····	八四
一〇、其他諸人·····	八七
一一、教科書·····	八九

第三章 價值·····九一

一、羅巴衛和威塞在價值論上的意見衝突·····	九一
二、史盤的均等重要性學說·····	九五
三、客觀價值論的復歸·····	九六
四、特殊的說明·····	九八
五、額死的「價值論」·····	九九

第四章 價格.....一〇一

一、邊際效用說的價格論.....一〇一

二、李夫曼「純粹主觀的」價格說明.....一〇二

三、「純粹客觀的」解決.....一〇四

四、綜合的企圖.....一〇五

五、史盤之有機的全體的價格論.....一〇七

第五章 分配.....一〇九

一、邊際效用說與分配論.....一〇九

二、從價格論的立場解決分配問題.....一一〇

三、社會的分配論.....一一三

四、從價格構成導出 rent一一六

五、收益遞減律之一般化.....一一七

六、都市地租.....一一九

七、關於「龐巴衛貼水說」的議論.....一二〇

八、利息之動態的說明.....一二一

九、利息之獨占說、制欲說、和生產力說.....一二二

一〇、舊工資論思想的發展.....一二三

一、根據邊際效用說的工資說明·····	一二四
二、社會主義的工資論·····	一二五
三、動態的企業家利潤論·····	一二六

第三篇 法意經濟學的發展·····一二九

第一章 方法·····一二九

一、諾曼諸國經濟學中「方法論爭」之闕如·····	一二九
二、洛桑學派之方法·····	一三〇
三、非數學演繹法·····	一三三
四、論理的和認識論的努力·····	一三五
五、統計的和歷史的——歸納的見地·····	一三六
六、社會學傾向之影響·····	一三九
七、方法上面的一般發展傾向·····	一四一
八、關於經濟學的組織化沒有革新·····	一四二
第二章 建立體系之企圖·····	一四三
一、洛桑學派之學說體系·····	一四三

二、抽象的演繹的學說體系·····	一四九
三、法國古典的自由主義派·····	一五三
四、不要價值論的合理主義的體系·····	一五五
五、歷史的相對主義思想之影響·····	一五七
六、站在連帶主義見地的社會的思想·····	一五八
七、宗教的和倫理的傾向·····	一六三
八、社會主義的學說體系·····	一六五
九、教科書·····	一六九

第三章 價值·····一七一

一、洛桑學派與價值論·····	一七一
二、諾曼諸國純粹邊際價值論之貧弱的成果·····	一七四
三、調和客觀傾向和主觀傾向的努力·····	一七七
四、關於再生產費的論爭·····	一七八
五、費用價值論最近的發展·····	一七九
六、站在泰爾德文化哲學基礎上面的價值論·····	一八一
七、「經濟便宜」說·····	一八一
第四章 價格·····	一八三